FAGOR
ELECTRODOMÉSTICO

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

IO-WMS-4423 (10.2026)

PT **MÁQUINAS DE LAVAR ROUPA**

5FE-10714X



INICIAR O APARELHO APÓS LER O MANUAL!

ELIMINAÇÃO DE APARELHOS GASTOS



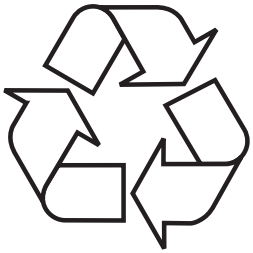
O presente aparelho está identificado com o símbolo de contentor de lixo barrado de acordo com a Directiva da União Europeia 2012/19/UE e a Lei polaca sobre a gestão de equipamento eléctrico e electrónico gasto. Esta identificação informa de que o equipamento em questão não pode ser colocado juntamente com os restantes resíduos domésticos, após terminar a sua utilização.

O utilizador é obrigado a entregá-lo num ponto de recolha de aparelhagem eléctrica e electrónica gasta.

Os pontos de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as unidades municipais, criam um sistema apropriado, que possibilita a entrega de tal equipamento.

O tratamento correto dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico permite evitar consequências nocivas para a saúde de pessoas e para o meio ambiente, resultantes da presença de substâncias perigosas e da sua eliminação e tratamento incorretos.

DESEMPACOTAMENTO



O aparelho foi protegido durante o seu transporte contra uma danificação. Após desembalar o aparelho, por favor elimine os elementos de embalagem sem qualquer prejuízo do ambiente.
Todos os materiais utilizados para a produção da embalagem são inofensivos ao ambiente natural, são 100 % recicláveis e foram identificados com o respetivo símbolo.

Atenção! Manter todos os materiais de embalagem (os sacos de polietileno, os pedaços de esferovite, etc.) fora do alcance de crianças durante o desempacotamento.

ÍNDICE

ECOLOGIA NA PRÁTICA 4
INFORMAÇÕES BÁSICAS 5
SEGURANÇA E SÍMBOLOS NOS RÓTULOS DA ROUPA 6
INSTALAÇÃO DO APARELHO 13
CARACTERÍSTICAS DO APARELHO 16
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DURANTE A UTILIZAÇÃO 25
DICAS PRÁTICAS SOBRE A LAVAGEM DE ROUPAS 29
GARANTIA, SERVIÇO PÓS-VENDA 33

ECOLOGIA NA PRÁTICA

Desde há muitos anos a empresa Fagor consequentemente realiza a política ecológica.
O cuidado do ambiente para nós é igual de importante como a utilização das tecnologias mais novas.

O desenvolvimento de tecnologia fez que também as nossas fábricas fossam mais amigáveis para o ambiente - durante a produção é usamos menos água, menos energia elétrica e produzimos menos esgotos e lixo.

Prestamos muita atenção também nos materiais utilizados na produção. Tentamos escolher somente os que não contêm substâncias nocivas e permitem a reciclagem e a utilização dos aparelhos após utilização.

Prezado cliente

Obrigado pela escolha da empresa Fagor. Desde há anos fornecemos eletrodomésticos, aparelhos com os quais as obrigações de casa é um prazer verdadeiro. Cada aparelho foi cuidadosamente inspecionado do ponto de vista da sua segurança e funcionalidade antes de abandonar a fábrica. Nós esforçamos muito para que a tecnologia moderna nos productos de Fagor sempre concorde com o desenho excecional.
Pedimos uma leitura atenta do manual de instruções antes de iniciar o aparelho. Se observamos as indicações conteúdas nele podemos proteger contra a utilização inadequada e vai garantir o funcionamento longo e perfeito do aparelho. Se conhecemos as regras da utilização segura do aparelho vai permitir evitar os sinistros.
Deve salvar e manter o manual assim que no caso necessário poder ler. Contem a toda a informação necessária com a qual a utilização e a manutenção dos aparelhos de Fagor é fácil e agradável. Também incentivamos para conhecer os demais aparelhos oferecidos por nós.

Lhes desejamos que utilizem com prazer,

FAGOR
ELECTRODOMÉSTICO

INFORMAÇÕES BÁSICAS

A máquina de lavar roupa serve apenas para uso doméstico e serve para lavar materiais têxteis e peças de roupa, adaptados para serem lavados mecanicamente.

Antes de conectar a máquina de lavar roupa à tomada elétrica, deve eliminar as proteções de transporte e nivelar a máquina de lavar roupa. Ao fabricante reserva-se o direito de introduzir alterações, que não influenciem o funcionamento do aparelho.

UTILIZAÇÃO

- A máquina de lavar roupa apenas pode ser operada, após tomar conhecimento do presente manual.
- Nunca se deve utilizar o aparelho ao ar livre ou em compartimentos, onde possam ocorrer temperaturas negativas.
- As crianças e as pessoas, que não tomaram conhecimento do manual, não devem utilizar a máquina de lavar roupa.

A temperatura abaixo de 0°C pode danificar a máquina de lavar roupa! No caso de uma armazenamento ou transporte da máquina de lavar roupa em temperaturas negativas, a utilização da máquina de lavar roupa pode ser iniciada após aguardar um período de aclimatação de 8 horas num compartimento com temperatura positiva.

Declaração do fabricante

O fabricante declara pelo seguinte, de que o presente produto preenche os requisitos essenciais das seguintes directivas europeias:

- **directiva de baixa tensão 2014/35/EU**
- **directiva de compatibilidade electromagnética 2014/30/EU**
- **directiva ecodesign 2009/125/UE**
- **directiva RoHS 2011/65/UE**

e por isso o produto foi identificado CE bem como foi lhe emitida uma declaração de conformidade partilhada com os órgão de controlo do mercado.

Antes de usar a máquina de lavar roupa, leia as instruções de segurança. Mantenha-as por perto para uso futuro. O presente manual e a própria máquina de lavar roupa contêm avisos de segurança importantes, que devem ser sempre seguidos. O fabricante não se responsabiliza pelo não cumprimento das presentes instruções de segurança, pelo uso indevido da máquina de lavar roupa ou pela configuração incorreta dos elementos de controlo.

A secadora não pode ser utilizada por: crianças abaixo dos 8 anos, pessoas com deficiência física ou mental, pessoas que não tem capacidades necessárias da utilização desse tipo de aparelhos. As pessoas assim devem ter supervisão adequada ou instrução da utilização segura do aparelho e sobre os perigos relativos. Deve cuidar que as crianças não joguem com o aparelho e também não façam nada que não esteja relacionado com o serviço ou manutenção. Deve permitir às crianças menores dos 3 anos qualquer acesso ao aparelho, apenas sob o cuidado das pessoas adultas.

As crianças podem fechar-se nos aparelhos e encontrar-se com o mesmo na situação do risco de vida.
Certifique-se de que as crianças não brinquem com a máquina de lavar roupa. As atividades de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças deixadas sem supervisão.

Mantenha todos os produtos de lavagem (incluindo detergentes, alvejantes, amaciantes, etc.) fora do alcance das crianças.

A máquina de lavar roupa destina-se a aplicações domésticas e similares, tais como: cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros locais de trabalho; quintas; quartos para clientes em hotéis, motéis, pensões e outros apartamentos.

Não carregue roupa na máquina de lavar roupa além da capacidade máxima indicada na tabela de programas.
Não use a máquina de lavar roupa ao ar livre.

Não use solventes (por exemplo, terebintina, benzeno), detergentes que contenham solventes, pó abrasivo, agentes de limpeza geral ou de vidro, ou líquidos inflamáveis. Não lave na máquina de lavar roupa tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.

Não lave na máquina de lavar roupa produtos de fibra de vidro (como cortinas e tecidos para janelas que contenham materiais de fibra de vidro).
Pequenas partículas podem permanecer na máquina de lavar e aderir aos tecidos durante as lavagens subsequentes, causando irritação na pele.
Amaciantes de roupas ou produtos similares devem ser utilizados conforme especificado no rótulo do produto.

Tirar do bolso todos os objetos como isqueiros e fósforos, etc.
Antes de abrir a porta, certifique-se de que não haja água no tambor.
Nunca lave tapetes na máquina de lavar roupa.
Manter os animais de estimação longe da máquina de lavar.
Ter cuidado ao bombear água quente com detergente.
Não despejar água manualmente durante o programa de lavagem. Fechar a porta corretamente. Se for difícil fechá-la, verifique se a roupa está presa na porta.
A água pode atingir temperaturas muito elevadas durante o programa de lavagem.
Não colocar as mãos na máquina de lavar enquanto o tambor de lavagem estiver a girar.
Não mexer nos controlos.
Nunca se deve forçar a porta para que se abra.

Não permitir que ninguém suba, se apoie ou se pendure em qualquer parte da máquina de lavar roupa, incluindo peças salientes, como a porta do aparelho ou a gaveta removível.
A máquina de lavar roupa deve ser transportada e instalada por pelo menos duas pessoas - risco de ferimentos. Usar luvas de proteção ao desembalar e montar - risco de ferimentos.
A máquina de lavar deve ser instalada e operada em um ambiente com drenagem de água.
A instalação, incluindo o abastecimento de água (se presente) e as ligações elétricas, e as reparações devem ser realizadas por um técnico qualificado. Manter as crianças afastadas do local de instalação.
Após desembalar a máquina de lavar roupa, certifique-se de que esta não foi danificada durante o transporte. Em caso de problemas, entre em contacto com o vendedor ou com a central de atendimento mais próxima.
Após a instalação, os resíduos de embalagens (materiais sintéticos, elementos de isopor, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças - risco de asfixia. A máquina de lavar roupa deve ser desligada da rede elétrica antes da realização de qualquer atividade de instalação - risco de choque elétrico.
Durante a instalação, certificar-se de que a máquina de lavar não está a danificar o cabo de alimentação - risco de incêndio ou choque eléctrico. Ligar a máquina de lavar roupa somente após a conclusão da instalação.
Não instalar a máquina de lavar roupa em locais onde possa ficar exposta a condições extremas, tais como: má ventilação, temperaturas inferiores a 5°C ou superiores a 35°C.
Aó instalar a máquina de lavar, certificar-se de que os quatro pés estejam firmemente apoiados no chão. Ajustá-los se necessário e usar um nível de bolha para verificar se o dispositivo está perfeitamente nivelado.
Após instalar a máquina de lavar roupa, esperar algumas horas antes de utilizá-la para aclimatá-la às condições ambientais do ambiente.

Ao movimentar a maquina de lavar roupa, não a levantar pelos botões ou pela gaveta de detergente sem levantá-la pela bancada ou tampa superior; nunca apoiar a porta no carrinho durante o transporte.
A máquina de lavar roupa está equipada com parafusos de transporte para evitar possíveis danos no interior durante o transporte. Antes de usar o dispositivo, remover os parafusos de transporte. Depois de removidos, cobrir os orifícios com as 4 tampas plásticas fornecidas.
Conectar as mangueiras de abastecimento de água à torneira de acordo com os regulamentos da companhia de água local.

Utilizar apenas as novas mangueiras de abastecimento de água fornecidas com a máquina de lavar roupa para ligar a máquina de lavar roupa à torneira de água. Mangueiras antigas de abastecimento de água não devem ser reutilizadas.

A pressão da água de alimentação deve estar na faixa de 0,03–1 MPa.

Deve ser possível desligar a máquina de lavar roupa da fonte de alimentação retirando a ficha, se a ficha estiver disponível, ou através de um interruptor multipolar instalado na frente da tomada de acordo com as normas de cablagem.
A máquina de lavar roupa deve ser ligada à terra de acordo com as normas nacionais de segurança eléctrica.
Após a instalação da máquina de lavar roupa, a tomada deve estar facilmente acessível.

Durante o aquecimento da água, a corrente máxima consumida pela máquina de lavar roupa é de 10A, por isso certifique-se de que a instalação da alimentação (tensão, corrente e cabo) seja adequada à carga do aparelho utilizado.

De modo a garantir a segurança, conecte o cabo a uma tomada que esteja aterrada. Verifique a tomada de modo a garantir que esteja conectada corretamente a um aterramento confiável.
Não usar cabos de extensão, divisores ou adaptadores.
Após a instalação, o utilizador não deverá ter acesso aos componentes elétricos.

Não usar a máquina de lavar se esta tiver o cabo de alimentação ou a ficha danificada, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido danificada ou tiver caído.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído de modo a evitar quaisquer perigos. O cabo pode ser substituído por um serviço autorizado pelo fabricante ou por outra pessoa devidamente qualificada - risco de choque eléctrico.

Desconecte o cabo de alimentação segurando pela ficha e não pelo cabo.
A máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao ar livre, mesmo em locais abrigados, pois a exposição à humidade, chuva e tempestades pode ser muito perigosa.

Antes de realizar qualquer atividade de manutenção, certificar-se de que a máquina de lavar roupa esteja desligada e desconectada da rede elétrica e fechar a válvula; nunca utilizar dispositivos de limpeza a vapor - risco de choque eléctrico.

Deve-se ter cuidado ao drenar a água quente do tambor, por exemplo, durante a manutenção da bomba ou durante um procedimento de abertura de emergência da porta.

Não reparar ou substituir qualquer peça da máquina de lavar roupa, a menos que seja especificamente instruído a fazê-lo nas instruções. Usar apenas o serviço autorizado do dispositivo. Uma reparação independente ou não profissional pode levar a um evento perigoso que resulte numa ameaça à vida ou à saúde, ou em danos materiais graves.

Em caso de avaria ou funcionamento incorreto, desligar a máquina de lavar roupa, fechar a torneira da água e não mexer na máquina de lavar. Contactar imediatamente o Centro de Atendimento ao Cliente e usar apenas peças de reposição originais. O não cumprimento das instruções pode resultar em perigo durante o uso o dispositivo.

Algumas peças internas são intencionalmente não aterradas e só podem representar risco de choque elétrico durante a manutenção. Não tocar nas seguintes peças quando o dispositivo estiver energizado: quadro de controlo, motor, válvula de entrada e bomba.
Sempre desconecte a máquina de lavar da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção. Desconecte o cabo de alimentação segurando pela ficha e não pelo cabo.
Antes de retirar a máquina de lavar roupa de serviço ou deitá-la fora, retirar as portas para evitar que as crianças brinquem ou se escondam no interior. Cortar também o cabo/ficha de alimentação.
A Empresa isenta-se de qualquer responsabilidade se e quando estas políticas não forem seguidas.

DESIGNAÇÃO DOS SÍMBOLOS NAS ETIQUETAS DA ROUPA

Lavagem				
	cozedura temp. 90º	normal temp. 60º C	normal temp. 40º C	NÃO lavar à máquina!
				
	delicada		manual	
Limpeza a seco				
	todos os diluentes	todos além de TRI	apenas gasolina	NÃO limpar a seco!
Secador de roupa elétrico				
	normal	baixo	alto	Não secar!
Engomagem				
	110ºC	150ºC	200ºC	Não engomar!



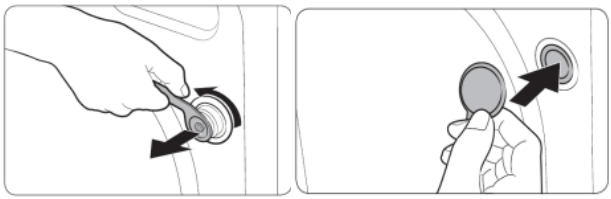
Ao escolher um programa de lavagem, preste atenção aos símbolos nas etiquetas das roupas.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

1

Remoção das travas de transporte

(as travas de segurança devem ser mantidas para uso posterior, por exemplo, ao mudar de casa).



- desaparafuse com uma chave as 4 travas,
- remova as travas de transporte de borracha-plástico com arruelas e parafusos das tomadas,
- tape as aberturas com os tampões, que se encontram no saco com os demais acessórios.

Lembre-se: antes de ligar a máquina de lavar roupa, é absolutamente necessário remover a proteção!

2

Colocação e nivelamento da máquina de lavar roupa

- coloque a máquina de lavar em uma superfície rígida e nivelada,
- afrouxe a contraporca com uma chave inglesa,
- nivele girando as pernas,
- trave a contraporca.



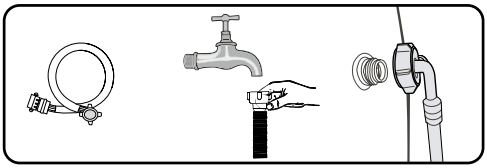
Assim que a máquina de lavar estiver posicionada e nivelada, verifique a sua estabilidade pressionando em cada canto da máquina e verificando se a máquina de lavar não se move.

Deve-se manter uma distância de aproximadamente 3 cm entre a máquina de lavar roupa e a parede. Esta distância elimina a transferência de vibrações da carcaça para o ambiente imediato (paredes, armários, etc.) e garante a ventilação do dispositivo.

4

Conexão de água

- Deve-se usar apenas as novas mangueiras completas fornecidas com o equipamento. As mangueiras gastas não devem ser utilizadas novamente.



- A mangueira de abastecimento juntamente com as vedações encontra-se no tambor da máquina de lavar roupa. Pressão da água min. 0,03 MPa (0,3 bar), máx. 1 MPa (10 bar).

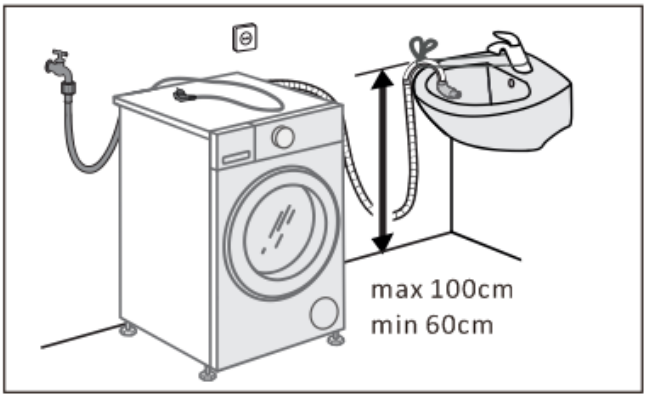
1). depois de conectar, certifique-se de que a mangueira não esteja torcida,
2). depois de conectar a mangueira e a válvula, verifique a sua estanqueidade,
3). verifique regularmente o estado da mangueira de alimentação.

⚠ A máquina de lavar só deve funcionar com água fria.

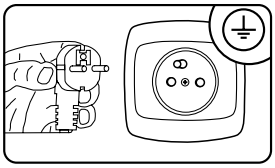
5

Escoamento de água

- A mangueira de escoamento encontra-se por trás da máquina de lavar roupa. Proteja-a para que não se mova durante o funcionamento da máquina de lavar. Lembre-se de não colocar a mangueira muito fundo no tubo de drenagem.



6 Conexão elétrica



- A tomada elétrica, à qual conecta a máquina de lavar, deve estar em um local visível e acessível,
- a máquina de lavar deve ser conectada apenas a uma tomada devidamente instalada com um pino de aterramento,
- não conecte através de uma extensão,
- no caso de danificação do cabo de alimentação, a sua troca tem de ser efetuada por um serviço autorizado,
- a instalação elétrica à qual será conectada a máquina de lavar roupa, deve estar protegida com um fusível de 10 A.

Preparação para a lavagem:

- Itens pequenos como moedas, clipes de papel, agulhas, etc. podem danificar a roupa e as peças da máquina de lavar, portanto, siga algumas recomendações muito importantes:

  1). esvazie os bolsos

  2). remova todas as peças de metal

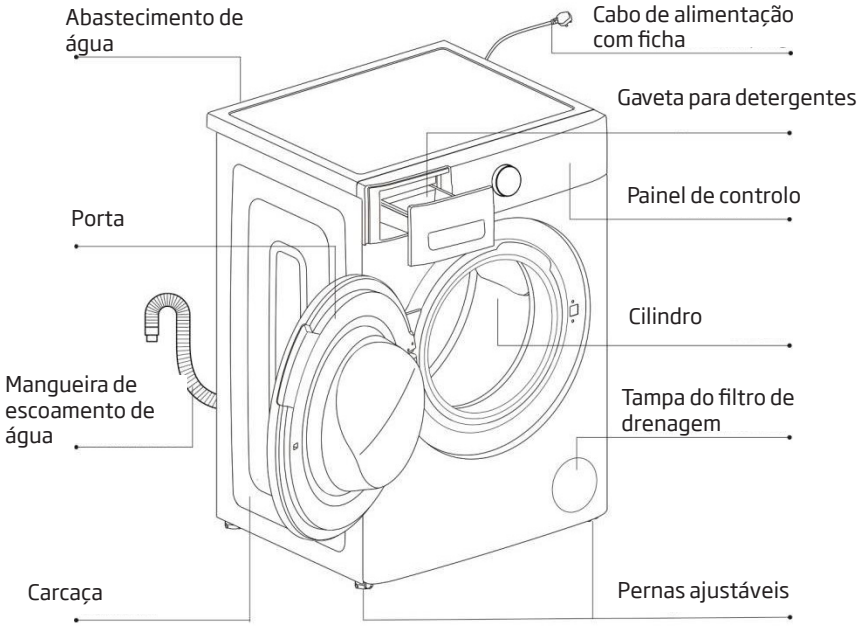
  3). lave tecidos delicados como sutiãs ou meias em redes de proteção especiais

  4). feche os zíperes e aperte os botões

  5). remova objetos estranhos do aparelho, por exemplo, fios ou fios.

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

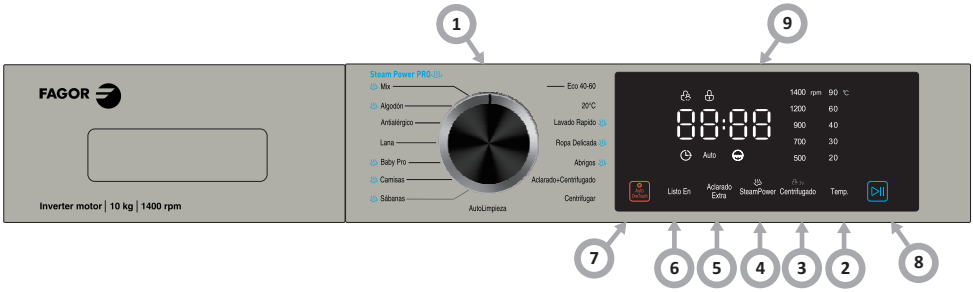
DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



Acessórios:

Manual de instruções	Mangueira de abastecimento de água	Chave	Tampas de extremidades
			

DESCRIÇÃO DO PAINEL DE COMANDO E DO ECRÃ



1. Botão de seleção do programa de lavagem
2. Botão **Temperatura**
3. Botão **Centrifugação**
Bloqueio para crianças **Child Lock**
Desligamento do sinal sonoro
4. Botão **Steam Power**
5. Botão **Enxaguamento extra**
6. Botão **Pronto dentro de**
7. Botão **Auto One Touch (um toque)**
8. Botão **Iniciar/Pausar**
9. Ecrã

1

Maçaneta de programas

- Pode selecionar o programa de lavagem adequado de acordo com o grau de sujidade, tipo e quantidade de carga, para obter melhores resultados e uma lavagem mais eficaz. Após iniciar o programa, a deslocação do botão para uma posição diferente é sinalizada por um sinal acústico, mas não provoca qualquer modificação dos parâmetros do programa previamente definidos.

2

Botão Temperatura

- Este botão permite definir a temperatura de lavagem para certos programas. Quando premir este botão, são visualizadas as definições de temperatura da água disponíveis para o respetivo programa ou a opção de lavagem em água fria (sem aquecimento). Dependendo do programa selecionado, no ecrã são indicadas as seguintes opções de configuração: - - °C (água fria), 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C.

3

Botão Centrifugação

- Usado para definir a velocidade de centrifugação ao drenar a água da máquina de lavar. Pressione o botão Centrifugação para alterar as configurações. Dependendo do programa selecionado, o ecrã mostra os seguintes valores: 0 (desligar a centrifugação), 500, 700, 900, 1200, 1400.

BLOQUEIO PARA CRIANÇAS (Child Lock):

1. Definir a função Bloqueio para crianças permite evitar operações incorretas por crianças e interrupções externas no procedimento de lavagem.

2. Durante a operação, prima e segure o botão Girar por aproximadamente 3 segundos para definir ou cancelar a função Bloqueio para crianças.

3. Quando a função Bloqueio para crianças está definida, o indicador está aceso, a porta não pode ser aberta, o painel de controle está bloqueado e os botões no painel de controle não respondem. É possível desligar a máquina de lavar roupa girando o botão de seleção do programa de lavagem.

4. Depois de definir a função de bloqueio para crianças. Ao ligar novamente a máquina de lavar roupa, o aparelho inicia diretamente o programa definido antes de desligá-la.

- **Desligamento do sinal sonoro** Premir e segurar os botões Centrifugar e Auto One Touch simultaneamente por pelo menos 3 segundos para desativar o sinal sonoro emitido durante o programa de lavagem.
- **Ligação do sinal sonoro:**

  Executar a mesma operação que no caso de desligamento. A configuração do sinal sonoro é ativada após um sinal sonoro.

4

Botão Steam Power - sistema de lavagem a vapor

- O vapor penetra profundamente nos tecidos, eliminando de maneira eficaz as bactérias e os germes, assim como os odores desagradáveis.
- Sistema de lavagem a vapor:

  1). aumenta a eficiência da lavagem no combate às manchas mais difíceis,

  2). prepara as roupas para serem passadas – a roupa fica menos amassada,

  3). remove as bactérias e os ácaros prejudiciais – é uma excelente opção para pessoas com pele sensível e alérgicas,

  4). remove as causas do mau odor – remove ao invés de apenas os neutralizar.

  Durante a lavagem, é produzido um vapor – as suas partículas penetram nas fibras dos tecidos – ficam macios, desamassados e limpos. O vapor desinfeta os tecidos, mata os germes e suaviza até as manchas mais difíceis sem danificar as roupas.

  O uso do vapor faz com que as manchas desapareçam e as roupas fiquem ainda mais delicadas. O uso do vapor é seguro e não prejudica as roupas lavadas.

5

Botão Enxaguamento extra

- A função permite modificar o número de enxaguamentos do ciclo selecionado, que aparece no ecrã.

6

Botão Pronto dentro de

- No caso de a função "Pronto dentro de" for selecionada, o ecrã mostra o tempo restante até o final do programa 0H, 1H, 2H... máximo de 24H. Com esta opção, o usuário seleciona o horário em que deseja que sua roupa fique pronta, e a máquina de lavar começará a funcionar sozinha para atender o tempo configurado.

  Premir o botão "Pronto dentro de" para definir a hora de término do programa (atraso de término) em incrementos de uma hora até um máximo de 24 horas. Após selecionar o programa de lavagem desejado, mas antes de premir o botão INICIAR/PAUSAR, pressione o botão "Pronto dentro de" que o tempo desejado seja exibido, por exemplo, 8h.

  ATENÇÃO: A duração do programa está incluída no atraso do término definido.

  Eis um exemplo para 1 hora: Tempo do programa 30 min e atraso do término de 8 horas.

  São exibidas 8 horas e uma contagem regressiva (de aproximadamente 6 horas e 30 minutos) até o início do programa de lavagem (1 hora e 30 minutos) e então a duração do programa 1:30 é exibida e iniciada. Tempo total de aproximadamente 8 horas.

  Forma de cancelar a função:

  Girar o botão de seleção do programa de lavagem para reiniciar o programa de lavagem.

  ATENÇÃO:

- O atraso do término não pode ser definido em alguns programas de lavagem (ver tabela de programas).
- A hora de término do programa de lavagem pode ser diferente da hora real a depender da pressão do abastecimento de água, escoamento, tipo de roupa, temperatura da água e outras condições.

7

Botão Auto One Touch (um toque)

- Premir para definir o programa de lavagem Auto One Touch.

  O programa Auto One Touch pode detetar de forma inteligente o peso da roupa e ajustar o tempo e a temperatura para executar um programa de lavagem inteligente.
- Este programa pode ser inserido por meio dos três métodos a seguir: Com a máquina de lavar desligada, prima e segure o botão Auto One Touch por pelo menos 3 segundos. A máquina de lavar roupa iniciará o programa de lavagem Auto One Touch diretamente e o indicador Auto One Touch acenderá.
- Com a máquina de lavar roupa ligada, prima e segure o botão Auto One Touch por pelo menos 3 segundos. A máquina de lavar roupa iniciará o programa de lavagem Auto One Touch diretamente e o indicador acenderá.
- Com a máquina de lavar roupa ligada, prima brevemente o botão Auto One Touch, o indicador Auto One Touch acenderá. Em seguida, premir o botão INICIAR/PAUSAR, a máquina de lavar inicia o programa de lavagem Auto One Touch.

8

Botão Iniciar/Pausar

- O botão [Iniciar/Pausar] inicia o programa de lavagem e interrompe o programa já iniciado. Durante o ciclo de lavagem, um símbolo pisca para indicar o progresso de uma determinada etapa do programa de lavagem. No modo de pausa, os símbolos não piscam, permanecem acesos.

Adição de roupa durante a execução do programa

Durante a execução do programa, prima e mantenha premido o botão INICIAR/PAUSA para interromper temporariamente o funcionamento do aparelho. Se o indicador BLOQUEIO DA PORTA estiver aceso, a porta pode ser aberta para adicionar ou retirar roupa. Após concluir esta operação, feche a porta e volte a premir e manter premido o botão INICIAR/PAUSA. O aparelho retomará o funcionamento a partir do ponto em que o programa foi interrompido.

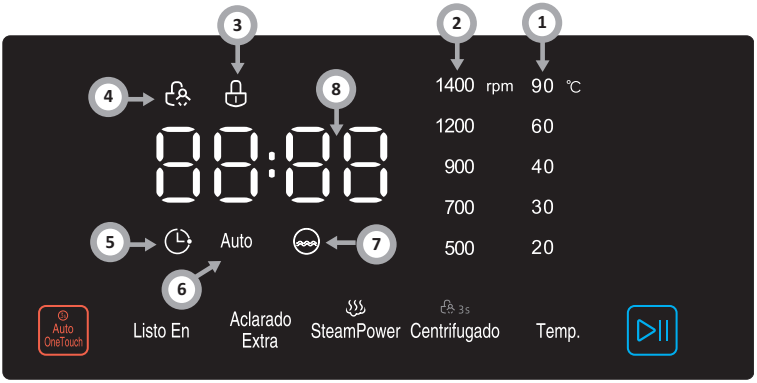
Nota:

Se o nível de água no tambor ou a temperatura da água forem demasiado elevados, o indicador BLOQUEIO DA PORTA permanecerá aceso. Nesse caso, a porta não poderá ser aberta e não será possível adicionar nem retirar roupa durante a execução do programa.

9

Ecrã

- O ecrã é útil ao controlar o dispositivo e fornece muitas informações importantes. Indica as funções do programa de lavagem e opções selecionadas.



1---Indicador Temperatura

Após selecionar um programa, o valor padrão da temperatura deste programa aparecerá no ecrã e o indicador de temperatura apropriado será destacado.

O valor da temperatura pode ser alterado pressionando o botão Temp. Após selecionar um valor de temperatura, o indicador do valor de temperatura apropriado acende no ecrã. Se todos os indicadores de temperatura estiverem apagados, significa que a máquina de lavar utiliza apenas água fria, sem utilizar água quente neste programa.

2---Indicador CENTRIFUGAÇÃO

Após selecionar um programa, a velocidade de centrifugação padrão deste programa aparecerá no ecrã e o indicador de velocidade de centrifugação apropriado será destacado.

A velocidade de centrifugação pode ser alterada pressionando o botão Centrifugação. Após selecionar o valor da velocidade de centrifugação, o indicador do valor da velocidade de centrifugação apropriado acende no ecrã. Se todos os indicadores de velocidade de centrifugação estiverem apagados, significa que a máquina de lavar não está a centrifugar após a última drenagem deste programa.

3---Indicador BLOQUEIO DE PORTA

Um símbolo iluminado significa que a porta está trancada. Para evitar danos, certifique-se de que o símbolo apaga antes de abrir a porta. Para abrir a porta enquanto o ciclo está em andamento, prima o botão [INICIAR/PAUSAR].

4---Indicador BLOQUEIO PARA CRIANÇAS (Child Lock)

Um símbolo iluminado significa que a função BLOQUEIO PARA CRIANÇAS está habilitada e o painel de controlo está bloqueado (exceto a posição OFF do painel de controle).

5---Indicador PRONTO DENTRO DE

Um símbolo aceso significa que a função "Pronto dentro de" está ativa. A contagem regressiva para o final do programa de lavagem selecionado aparecerá no ecrã digital.

6 ---Indicador AUTO ONE TOUCH (UM TOQUE)

O símbolo iluminado indica que o programa de lavagem [Auto One Touch] foi selecionado.

7---Indicador NÚMERO DE ENXAGUAMENTOS

Quando o símbolo acender, poderá selecionar o número de enxaguamentos desejado.

8 --- ECRÃ DIGITAL

1). Duração do ciclo de lavagem



2). Atraso do término do programa



3). Tempo STEAM POWER - programa a vapor



4). Número de enxagues



5). Código de erro



PROGRAMAS ESPECIAIS

1

Antialérgico

- Este programa destina-se a crianças e pessoas com pele sensível ou alergias cutâneas. Graças a ele, praticamente todos os alérgenos, ácaros, bactérias, microrganismos e fungos das roupas lavadas são retirados dos tecidos. Também remove as manchas mais difíceis. É adequado para lavar roupas delicadas, por exemplo roupas de crianças - não danifica as roupas. A lavagem no programa antialérgico é realizada à temperatura de 60°C (sem possibilidade de alteração da temperatura), seguida de 4 enxaguamentos, todos com água aquecida.

2

Eco 40-60 (programa de referência de acordo com a norma EN 60456)

- O programa "Eco 40-60" serve para lavar tecidos de algodão com sujidade normal, que podem ser lavados a 40° C ou 60°C no mesmo ciclo.

3

Super rápido

- O programa é usado para refrescar roupas. Executa todos os três estágios de lavagem:

  1). lavagem principal 2). enxague 3). centrifugação.

4

Acolchoados

- Programa de lavagem para peças individuais de penugem (que não devem exceder 2,0 kg), almofadas ou peças com enchimento de penas de ganso, como casacos de penas. Recomendamos colocar o seu acolchoado num tambor com as bordas dobradas para dentro e utilizar no máximo 3/4 do volume total do tambor. Para melhores resultados, recomendamos usar detergente líquido e despejá-lo na gaveta de detergente.

5

Lã

- Programa destinado a tecidos de lã.

  Antes de lavar, certifique-se de que as roupas tenham a etiqueta de lavagem "lavável à máquina".

  Após a lavagem, deve-se retirar rapidamente as roupas, pô-las em forma e secá-las para evitar deformações causadas por ficarem muito tempo no tambor.

  Para evitar danos às roupas, a temperatura da água não deve ultrapassar os 40°C.

  Para obter melhores resultados e reduzir danos nas roupas, utilize um detergente específico para lã e não exceda uma carga de 1,0 kg de roupa.

DESCRIÇÃO DE UTILIZAÇÃO

1

Seleção do programa

- Gire o botão de seleção de programas no sentido horário e anti-horário.
- Adapte o programa às suas necessidades – pode modificar a temperatura, a velocidade de centrifugação ou ativar as funções adicionais (veja a Tabela de programas).
- Premir o botão Iniciar/Pausar.

2

Pronto dentro de

Para configurar Pronto dentro de:

- Feche a janela da máquina de lavar roupa.
- Ajustar o seletor de programas de acordo com o programa desejado.
- Selecione as funções adicionais ou modifique os parâmetros de lavagem – se necessário. (veja a tabela de programas).
- Premir o botão Pronto dentro de.
- Selecionar no ecrã "Pronto dentro de" numa faixa de 0 a até 24 horas.
- Premir o botão Iniciar/Pausar. A máquina de lavar roupa entra no modo de espera.
- A lavagem terminará automaticamente.



Ao selecionar "Pronto dentro de", o ecrã exibirá o tempo restante até o final do programa de lavagem.

3

Fim de lavagem

- O fim do ciclo de lavagem é sinalizado por um sinal sonoro (se habilitado). A mensagem END aparecerá no ecrã, após 30 segundos a máquina de lavar roupa será desligada automaticamente, a tela do ecrã também será desligada, a porta será destravada e a máquina de lavar entrará no modo de desligamento).
- Feche a válvula de água.
- Desconecte a máquina da eletricidade.
- Abra a janela da máquina de lavar e retire a roupa.

4

Cancelamento de programa em execução, se necessário

- Girar o botão de seleção do programa de lavagem para OFF até que a máquina de lavar roupa pare. Se o nível da água e a temperatura estiverem suficientemente baixos, a porta pode ser aberta. A porta permanece fechada se houver água no tambor. Para destravar a porta, ligue a máquina de lavar, selecione o programa Centrifugação e desative a opção Centrifugação pressionando o botão Centrifugação para desativar o ciclo de centrifugação (todos os indicadores de velocidade de centrifugação apagarão no ecrã). Premir a tecla INICIAR/PAUSAR para iniciar o programa Centrifugação. No final do programa, a água é bombeada e a porta é destrancada.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DURANTE A UTILIZAÇÃO

Problema	Possível causa/Solução
A máquina de lavar roupa não liga	· O aparelho não está devidamente ligado à tomada ou os contactos da ficha não fazem contacto. · Sem alimentação de energia na tomada ou fusível queimado na ficha de alimentação.
O programa de lavagem não inicia	A porta não está fechada corretamente. · O botão LIGAR/DESLIGAR não foi pressionado. O botão INICAR/PAUSAR não foi pressionado. · A válvula não foi aberta para permitir a entrada de água na máquina de lavar roupa. · O início atrasado está definido.
O dispositivo não enche de água ou aparece "E02" no ecrã	· A mangueira de abastecimento de água está dobrada. · A mangueira de abastecimento de água não está ligada à torneira de água. · A pressão da água está muito baixa. · A válvula não foi aberta para permitir a entrada de água na máquina de lavar roupa. · Não há abastecimento de água na casa. · O filtro da válvula de admissão está bloqueado. · O botão INICAR/PAUSAR não foi pressionado.
O dispositivo enche constantemente de água e drena continuamente. A água permaneceu no tambor ou a máquina ficou bloqueada durante a lavagem.	· A parte superior da mangueira de drenagem está muito baixa - deve ser instalada a uma altura de 65 a 100 cm do chão (ver "Instalação"). · A mangueira de drenagem está conectada incorretamente ao sifão, o que faz com que a água flua para a máquina de lavar roupa. A mangueira de drenagem deve ser colocada acima do fundo da pia para evitar que a água escorra pela mangueira de drenagem. · A extremidade da mangueira de drenagem foi empurrada demasiado para dentro do tubo vertical. O suporte de apoio em "U" deve ser instalado a 100 mm da extremidade da mangueira de drenagem.
A máquina de lavar roupa não drena nem centrifuga ou "E03" aparece no display	· O filtro da bomba está bloqueado. · A mangueira de escoamento está dobrada (ver "Instalação"). · Nova instalação - tampa ou torneira não removida se estiver conectada sob a pia. · A mangueira de drenagem ou sifão está entupida.
A máquina de lavar roupa não gira	· O ciclo de centrifugação está desativado (todos os indicadores de velocidade de centrifugação estão apagados no ecrã).
O programa demora muito	· Os tempos do programa variam a depender da pressão da água, da temperatura da água de entrada e da distribuição desigual da carga da roupa. Isto aumentará a duração do programa tal como especificado (veja "O aparelho não centrifuga corretamente" na página seguinte).

Problema	Possível causa/Solução
A máquina de lavar vibra fortemente durante a centrifugação	· As pernas não foram ajustadas, o que pode fazer com que a máquina de lavar roupa balance. · Nova instalação - os parafusos de transporte juntamente com o espaçador plástico ou a embalagem de isopor não foram retirados durante a instalação da lavadora. · A máquina de lavar roupa está presa entre armários ou paredes. · A carga está ligeiramente desequilibrada e a máquina de lavar gira, mas a uma velocidade mais lenta.
O programa UM TOQUE não inicia	· Depois de ligar a máquina de lavar roupa, foi iniciado um programa diferente de UM TOQUE. Desligar a máquina de lavar roupa e pressionar o botão UM TOQUE.
A máquina de lavar roupa faz barulho	· Sempre haverá ruído do motor, da bomba e do tambor durante a centrifugação.
A máquina de lavar roupa não gira corretamente	· Foi detetado um desequilíbrio ao tentar avançar para o ciclo de centrifugação, caso em que a lavadora continuará tentando redistribuir a carga necessária antes de passar para velocidades de centrifugação mais altas. Aumentará o tempo do programa tal como especificado. Este é um recurso de segurança para evitar danos. A falta da distribuição uniforme da carga pode ser causada pela lavagem de uma peça pesada (por exemplo, jaqueta, edredom, etc.). – Experimente o programa novamente com uma carga diferente.
O dispensador da máquina de lavar está a vazar	· A gaveta do dispensador está bloqueada com detergente e necessita de limpeza. · A pressão da água é demasiado elevada e precisa de ser reduzida - feche ligeiramente a válvula do tubo de água e tente novamente. · A máquina de lavar roupa inclina-se para a frente. Na configuração final deve estar nivelada.
A máquina de lavar roupa está a vazar (em local diferente da gaveta)	· A mangueira de abastecimento está solta, verifique tanto o bocal na carcaça quanto o bocal na válvula. · A mangueira de abastecimento está apertada, mas ainda está a vazar. Nesse caso, substitua as bases de borracha. A mangueira de abastecimento está sem uma arruela de borracha. · A mangueira de drenagem não está devidamente fixada.
A máquina de lavar cheira mal	· A máquina de lavar necessita de uma lavagem de manutenção. Executar o programa de lavagem "Limpeza do tambor" com detergente e sem roupa.
A porta da máquina de lavar não pode ser aberta	· A porta não abrirá até que o indicador de trava da porta apague logo após o término do programa.
O nível da água está muito baixo quando o dispositivo está a lavar	· Nível da água correto se for visível água na parte inferior da porta.
Há muita espuma	· O detergente não é adequado para lavagem na máquina de lavar roupa (deverá ter a descrição "para máquinas de lavar roupa" ou "lavar à mão e lavar à máquina", etc.). · Foi utilizado demasiado detergente - é necessário menos detergente em água macia.

VISUALIZAÇÃO DE MENSAGENS DE ERRO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

A máquina de lavar possui um sistema de alarme que, com o auxílio dos CÓDIGOS DE ERRO visualizados no ecrã, auxilia no caso de pequenos problemas relacionados ao seu mau funcionamento. O sistema "CÓDIGOS DE ERROS" permite localizá-los e conhecer a sua causa.

A deteção de erro é sinalizada pelo acendimento dos indicadores de acordo com o seguinte quadro:

Indicação do ecrã	Causa	Explicação
E02	Sem água para abasteci-mento	Verificar se a válvula está aberta. O abastecimento de água está fechado? A mangueira de abastecimento e o filtro da válvula de abastecimento de água estão entupidos? A mangueira de abasteci-mento da máquina de lavar roupa está congelada? Neste caso, entre em contacto com o centro de serviço para o conserto.
E03	Escoamento incorreto da água	Limpe o filtro da bomba. Verifique se a mangueira de drenagem está dobrada, torcida ou bloqueada? Se a falha persistir, entre em contacto com o centro de serviço para consertar.
U4	Falha na fechadura da porta	Fechar a porta novamente e premir o botão INICIAR/PAUSAR para reiniciar o programa. Se a falha persistir, entre em contacto com o centro de serviço para consertar.
H	A temperatura no tambor está alta	Premir o botão INICIAR/PAUSAR para parar a máquina de lavar e aguardar alguns minutos. Quando a temperatura no tambor cair para uma faixa segura e o código de erro desaparecer do ecrã, prima o botão INICIAR/PAUSAR para continuar o resto do programa.
EXX	Outras falhas	Girar o seletor de programas de lavagem para a posição "DESLIGAR" para desligar a energia. Desconectar o cabo de alimentação e entrar em contacto com o centro de serviço para reparos o mais rápido possível.



Ao sinalizar um erro, a máquina de lavar emite adicionalmente um sinal acústico (se ativo).

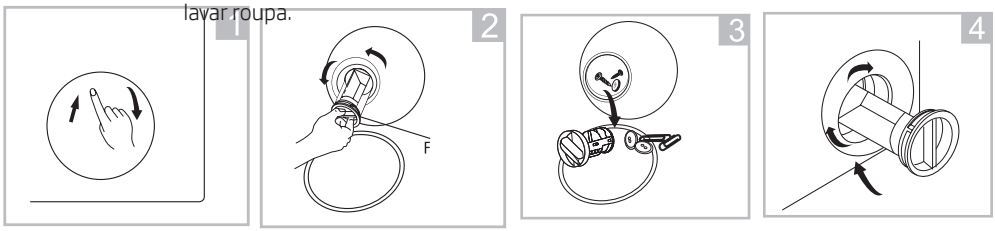
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Nunca use diluentes e produtos de limpeza agudos e abrasivos (p. ex. pós ou detergentes fortes de limpeza) para a limpeza do corpo e das peças de plástico do aparelho. Use apenas produtos de limpeza líquidos delicados e panos macios. Não usar esponjas.

1

Limpeza do filtro da bomba

- O filtro da bomba deve ser limpo cada 20 lavagens. O descuido relativamente à limpeza do filtro pode levar a perturbações do escoamento da água da máquina de lavar roupa.



1). abra o bujão cego inferior

2). abra o filtro girando-o no sentido anti-horário

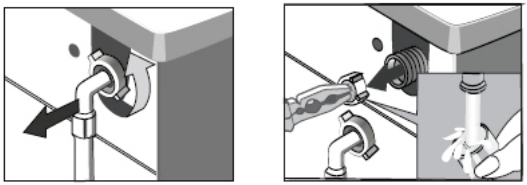
3). remova objetos estranhos (por exemplo, moedas)

4). feche o bujão cego inferior

2

Limpeza da válvula da mangueira de abastecimento de água

- Remontagem do filtro – proceder de forma inversa.



1). desparafuse a mangueira de entrada de água,

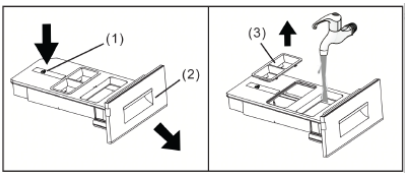
2). segure o pino da malha do filtro com um alicate,

3). retire e limpe o filtro.

3

Limpeza da gaveta de detergentes

- Deve ser limpa pelo menos uma vez por mês.



1). Abrir completamente a gaveta do detergente. Premir o fecho da gaveta (1) e retirar a bandeja (2) do compartimento da máquina de lavar.

2). Retirar a tampa do detergente líquido (3) agarrando-a e puxando-a para cima da gaveta do detergente.

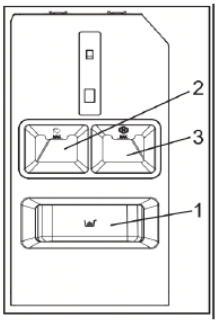
3). Limpar a tampa do detergente líquido e a bandeja do detergente em água corrente. Limpar suavemente qualquer resíduo de detergente.

4). Recolocar a tampa do detergente líquido e deslizar a bandeja do dispensador de detergente de volta no lugar e feche a bandeja com segurança.

DICAS PRÁTICAS SOBRE A LAVAGEM DE ROUPAS

PRODUTOS DE LAVAGEM E AMACIADORES

Recomendamos a utilização de detergentes de uso geral (em pó) para todas as faixas de temperatura, de acordo com as recomendações do fabricante do detergente indicadas na embalagem.



1

Produtos para lavar a roupa

- Despejar o detergente no compartimento do recipiente marcado com 1.

2

Produtos de lavagem líquidos

- Despeje o detergente líquido no compartimento marcado como 2.
- O detergente líquido não deve exceder o nível "MAX".

3

Amaciadores adicionados ao enxaguamento

- O amaciador deve ser colocado na câmara do meio do distribuidor identificada como 3.
- O amaciador não deve ultrapassar o nível "MAX".

Um detergente sólido, como o sabão em pó, é recomendado para roupas brancas. Os detergentes líquidos não contêm alvejante. Roupas brancas não devem ser enxaguadas com amaciantes de roupas, pois podem tornar as roupas brancas amareladas.

PRIMEIRA LAVAGEM

- Antes da primeira lavagem, deve-se efetuar um ciclo à alta temperatura sem carga, de acordo com o seguinte procedimento:

  1). conecte a máquina de lavar à fonte de alimentação,
  2). abra a válvula de água,
  3). coloque o botão seletor de programas em lavagem à temperatura alta, adicione o detergente adequado e pressione o botão Iniciar/Pausar.

SUJIDADES

1

Manchas persistentes

- antes de lavar as roupas íntimas, aplique um tira-manchas de acordo com as instruções de uso.

2

Sujidades fortes

- para obter um melhor resultado, menores quantidades de roupas devem ser lavadas de cada vez,
- adicionar mais detergente para a lavagem,
- após lavar roupas muito sujas (por exemplo, roupas de trabalho) ou que perdem fibras, enxague a máquina de lavar. Para isto, inicie o programa de lavagem a 60°C sem carga, por exemplo Algodão ou Sintéticos.

3

Sujidades pequenas

- Veja "Poupança".

POUPANÇA

Limitação do consumo de eletricidade e água

- Pequenas quantidades de roupas ligeiramente sujas devem ser lavadas utilizando um programa de lavagem adequado, por exemplo, Super Rápido'.
- Além disso, a máquina de lavar deteta a quantidade da carga para a maioria dos programas. No programa Algodão, para uma carga pequena, a máquina de lavar irá reduzir o consumo de água e energia e encurtar o tempo de lavagem.
- Os programas mais eficazes em termos de consumo de energia e água são geralmente aqueles que funcionam a temperaturas mais baixas e por um longo tempo.
- Carregar a máquina de lavar roupa para uso doméstico na capacidade total indicada pelo fabricante de acordo com os respetivos programas economizará energia e água.

DUREZA DA ÁGUA

- A água dura causa o acúmulo de calcário. Informações sobre a dureza da água podem ser obtidas na Estação de Fornecimento de Água mais próxima. Recomendamos o uso de amaciantes de água para cada lavagem.

PERDA DE TENSÃO (MEMÓRIA DE PROGRAMA)

- O desligamento da máquina de lavar roupa da rede ou uma falha de electricidade não provocam a perda do programa. O programa em execução está na memória do aparelho e será reiniciado quando a tensão for restaurada. A porta da máquina de lavar roupa não deve ser aberta no caso de uma falha de electricidade.

CARGA

- Capacidade máxima do tambor de 10 kg:

- Siga as instruções abaixo para colocar as roupas no tambor da máquina de lavar:

  1). algodão, esportivo, antialérgico - máximo 1/2 tambor (não force a roupa no tambor, pois isso prejudica a qualidade da lavagem),
  2). sintéticos - máximo de 1/2 tambor,
  3). lã, lavagem à mão - máximo cerca de 1/3 do tambor.



Não sobrecarregue a máquina de lavar. A sobrecarga da máquina de lavar roupa pode danificar a roupa lavada. Em caso de sobrecarga, o ecrã mostrará a mensagem OVL - deve-se retirar muita roupa do tambor e reiniciar a máquina de lavar. A carga máxima de roupa, dependendo do programa, encontra-se indicada na tabela de programas.

CONTROLO DE DISTRIBUIÇÃO DA CARGA

- O controlo eletrónico da máquina de lavar está equipado com um sistema de controle de balanceamento.
  Antes do giro, o sistema verifica a localização das roupas no tambor. Se for detetado um desequilíbrio alto, o sistema tentará reorganizar as roupas na máquina de lavar várias vezes. Às vezes, essas tentativas não são suficientes para reorganizar as roupas adequadamente. As dificuldades podem ser causadas, por exemplo, por roupões lavados com outros tipos de roupa, lençóis que se enrolam forma de bola ao redor de outras peças de roupa, etc.

- Nesse caso o sistema pode reagir de duas formas:

  1). aceitar a distribuição desequilibrada da roupa, diminuindo, no entanto, a velocidade de centrifugação,
  2). não permite a centrifugação.

  Em ambos os casos, depois de terminada a lavagem, abra a porta da máquina de lavar, coloque a roupa manualmente, feche a porta e selecione qualquer programa.

BLOQUEIO DE PORTA

- A máquina de lavar está equipada com um bloqueio que evita que a porta seja aberta durante a lavagem. Após terminar o programa de lavagem, a máquina de lavar roupa automaticamente desbloqueia a porta.



Se houver água no tambor ou se a temperatura no tambor estiver muito alta, não será possível abrir a porta. Também não é possível abrir a porta da máquina de lavar durante algumas etapas de lavagem.

TECIDOS DELICADOS

1

Seleção do programa

- Selecione o programa de lavagem adequado Sintéticos, Lã, Lavagem à mão.

2

Carga

- Evite sobrecarregar a máquina de lavar, para tecidos delicados a carga máxima é de 2,5 kg, consulte "Carga".

DOSEAMENTO DE PRODUTOS DE LAVAGEM

1

Demasiado pouco detergente de lavagem:

- a roupa fica cinzenta,
- formam-se pápulas de gordura, acumula-se calcário

2

Demasiado detergente de lavagem:

- a roupa produz muita espuma, mau desempenho da lavagem, enxague insu-
- ficiente do detergente no tecido.

Mais informações sobre o produto disponíveis no banco de dados de produtos EPREL da UE na página https://eprel.ec.europa.eu. Informações podem ser obtidas através da leitura do código QR no rótulo energético ou inserindo o modelo do produto no rótulo energético no mecanismo de busca EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

GARANTIA, SERVIÇO PÓS-VENDA

Garantia

Atestado de garantia conforme a carta de garantia. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos provocados pela utilização incorreta do produto.

Serviço

- O fabricante do produto recomenda que todos os reparos e as atividades regulatórias sejam efetuadas pelo Serviço do Fabricante ou pelo Serviço Autorizado pelo fabricante. Não arranjar o aparelho por conta própria, por razões de segurança.
- Os arranjos efetuados por pessoas sem as necessárias qualificações, podem constituir uma ameaça séria para o utilizador do aparelho.
- O período mínimo durante o qual as peças de reposição, necessárias para reparar o aparelho, estão disponíveis é de 7 anos ou 10 anos dependendo do tipo e emprego das peças de reposição e está de acordo com o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2023.
- A lista de peças de reposição e o procedimento de pedido estão disponíveis nas páginas web do fabricante, importador ou representante autorizado.
- O período mínimo de garantia oferecido pelo fabricante ao aparelho, importador ou representante autorizado é dado no cartão de garantia.
- O aparelho perde a sua garantia no caso de adaptações por conta própria, alterações, adulteração de selos ou outras proteções do equipamento ou partes do mesmo e outras interferências por conta própria no equipamento que não estejam de acordo com as instruções de operação.

Pedido de reparação e assistência em caso de falha

Se o aparelho precisar de reparo, entre em contato com o serviço. O endereço do serviço e o número de telefone de contato estão no cartão de garantia. Antes de entrar em contato, você deve ter em mãos o número de série do aparelho, que está localizado na placa de identificação. Por conveniência, escreva-o abaixo:

FAGOR
ELECTRODOMÉSTICO

www.fagorelectrodomestico.com